

Schärfer für Haus und Garten

Hochwertige, langlebige Schärflösung dank steinhartem Wolframkarbidmaterial



Schärfen Sie mehrere Klingen mit dem Komfort eines einzigen Werkzeugs.

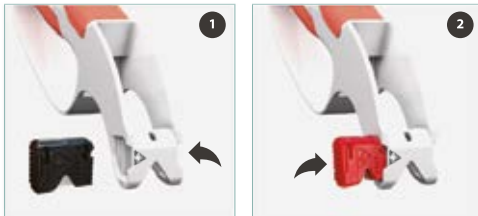


SCAN ME

Multifunction sharpener slijptoestel aigiseur Schärfer

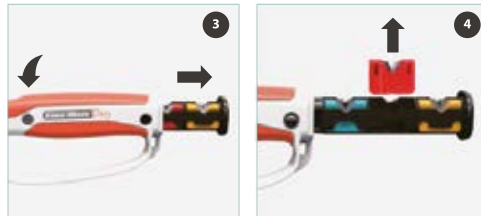
Schärfen für Haus und Garten

Auswechseln von Schleifkörpern



1 Um das Schärfelement aus dem Schleifkopf zu entfernen, schieben Sie das Schärfelement von der rechten Seite des Schleifkopfes nach links, bis das Schärfelement freigegeben wird. 2 Um ein anderes Schärfelement einzusetzen, schieben Sie die Patrone in die linke Seite des Schleifkopfes, bis sie einrastet. Hinweis: Der Schleifkörper kann nur in den Schleifkopf eingesetzt werden, wenn der Buchstabe "H" oben auf dem Schleifkörper aufgedruckt ist. Und die Seite mit dem aufgedruckten "H" kommt zuerst in den Schleifkopf.

Ausbau und Lagerung des Schärfelementen



1 Zum Öffnen der Kassette drücken Sie den Knopf und ziehen die Kassette hinten heraus, bis sie in der zweiten Verriegelungsposition an der Rückseite des Schleifergeräts einrastet. 2 Von dieser Position aus können die Schleifkörper gewechselt und gespeichert werden. Um die Kassette vollständig zu lösen, drücken Sie den Knopf am Ende der Schleifvorrichtung. Die Kassette kann ausgetauscht und wieder verschlossen werden.

Schärfer für Haus und Garten

Verwenden Sie das richtige Schärfelement für die richtige Anwendung

Cartridge	Angle/Type	Application
	30° Amboss	Feines Küchenmesser, Taschenmesser
	45° Amboss	Küchenmesser, Gartenschere, Astschere, Ausbeinmesser
	50° Amboss	Fleischmesser
	23° Bypass	Gartenschere, Astschere, Brotmesser
	35° Bypass	Feine Schere, Grasschere
	65° Bypass	Grobe Scheren, Heckenscheren
	Entgrater	Entfernt Grate von geschliffenen Teilen

EdgeMate Pro ist die komplette Schärflösung für den Einsatz in und um Haus und Garten.

EdgeMate Pro bietet die ultimative Lösung für superscharfe Messer, Handwerkzeuge und Gartengeräte. Dieses praktische All-in-One-Schärfergerät verfügt über 6 austauschbare Schärfelemente und einen Keramik-Entgrater für das perfekte Finish. Das Sortiment an Schärfelementen für Amboss- und Bypass-Anwendungen wird in einer praktischen Kassette geliefert und lässt sich einfach in den Schärfkopf einstecken. Für schnelles und einfaches Schärfen!



- A** **Zugangsöffnung**
Die Öffnung an der Vorderseite der Schärfvorrichtung ermöglicht einen ungehinderten Zugang zum Unterkiefer von Baumschneidern, Astschneidern usw.
- B** **Kassettenauswurfaste**
Durch Drücken dieser Taste bei geöffnete Kassette kann die gesamte Kassette entnommen werden.
- C** **Speicherkassette**
Die Kassette lässt sich leicht in das Schärfwerk zurückschieben und mit der Auswurfaste wieder einrasten.
- D** **Speicherkassette und Kassetten**
Die Speicherkassette enthält eine Reihe von austauschbaren Schärfelementen für verschiedene Anwendungen auf Amboss und Bypass.
- E** **Taste für den Zugriff auf die Kassette**
Durch Drücken dieser Taste und Zurückschieben der Kassette wird der Zugriff auf die gespeicherten Schleifkörper in der Kassette ermöglicht.
- F** **Entgrater**
Entfernt Grate von geschliffenen Teilen.

Betriebsanleitung: einige Beispiele

Astschere und Schere
Legen Sie bei geöffneter Schere den Kopf des Schärferwerkzeugs an den Rücken der Klinge an. Üben Sie mäßigen Druck aus, während Sie die Schärfvorrichtung zur Spitze des Schneidmessers bewegen. Wiederholen Sie diesen Vorgang 3 bis 7 Mal. Hinweis für Scheren: Wiederholen Sie diesen Vorgang für das zweite Schneideblatt.



Messer
Halten Sie die Klinge am Griff auf einer Werkbank oder einer flachen, harten Oberfläche. Beginnen Sie mit mäßigem Druck auf die Klinge gegen den Griff des Messers und bewegen Sie den Schärfer in Richtung Messerspitze. Wiederholen Sie diesen Vorgang 3 bis 7 Mal.

EDGE MATE Pro

Home & Garden Sharpener

Premium quality long lasting tungsten carbide blades



Sharpen multiple blades with the ease and convenience of just one tool.

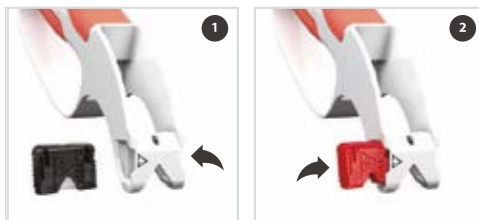


SCAN ME

Multifunction sharpener aigiseur slijptoestel Schärfer

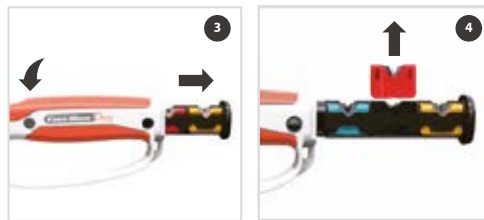
Home & Garden Sharpener

Interchanging Cartridges



1 To eject the cartridge from the sharpener head, push cartridge from the right side of the sharpener head until the cartridge is dislodged. 2 To insert an alternate cartridge, push the cartridge into the left side of the sharpener head until it clicks into position. Note: the cartridge can only be inserted into the sharpener head with the "+" stamped on the cartridge, facing toward the handle. "+" side needs to be inserted into the sharpener head First.

Cartridge Access and Storage



3 To open the cartridge storage cassette, press the cassette access button and pull the back of the cassette out until it clicks into the second lock position located at the back of the sharpener. 4 From this position cartridges can be interchanged and stored. To fully release the cassette push the cassette eject button and free the cassette from the end of sharpener. Cassette can be re-inserted and slid back to close.

EDGE MATE Pro

Home & Garden Sharpener

Use the right cartridge for the right application

Cartridge	Angle/Type	Application
	30° Anvil	Fine Kitchen Knife, Pocket Knife
	45° Anvil	Kitchen Knives, Secateur / Pruner, Lopper, Boning Knife
	50° Anvil	Meat Cleaver
	23° Bypass	Secateur / Pruner, Lopper, Bread Knife
	35° Bypass	Scissors Fine, Grass Shears
	65° Bypass	Scissors Coarse, Hedge Shears
	Deburr	Remove Fine Steel Burrs from Sharpened Blade

EdgeMate Pro is the complete sharpening solution for Home & Garden

EdgeMate Pro delivers the ultimate edge for knives, tools and gardening implements. This handy all-in-one sharpening tool features 6 interchangeable sharpening cartridges, plus a ceramic deburrer for the ultimate finish. Housed in a convenient cassette, the range of Anvil and Bypass blades simply click and lock into the sharpener head, for quick and easy sharpening.



Access Slot

The slot at the front tip of the sharpener allows the bottom jaw of secateurs/loppers etc to pass through without interference.

Load Cartridge

Interchangeable cartridges can be loaded into or released from the side of the sharpener head.

Cassette Access Button

Pressing this button and sliding back the cassette allows access to the stored cartridges in the cassette.

Cassette Eject Button

Pressing this button when the cassette is open will eject the cassette free from the end of sharpener.

Storage Cassette

The cassette slides back into the sharpener and clicks into place along the release and access buttons.

Storage Cassette & Cartridges

The storage cassette houses the suite of interchangeable cartridges for various anvil and bypass blade applications.

Operating Instructions Examples

Secateur / Pruner and Scissor

With Secateur / Pruner or Scissor in the open position, insert head of the sharpener to the back of the blade. Apply moderate pressure while moving the sharpener to the tip of the blade. Repeat 3 to 7 times. Scissor note: Repeat on second blade.



Knife

Hold Knife by the handle on a bench or flat hard surface. With moderate pressure, start at the handle end of the blade while moving the sharpener to the tip of the blade. Repeat 3 to 7 times.



Code: 10110
Invented & Designed in Australia
Made in China under licence. Patents applied for Globally.
Exclusive European distribution
Morelec International Bv
P.O. Box 9 B-3300 TIENEN BELGIUM

Aigiseur pour la maison et le jardin

Solution d'affûtage durable et de haute qualité grâce au matériau en carbure de tungstène dur comme la pierre.



Affûtez plusieurs lames de coupe avec la commodité d'un seul outil.



SCAN ME

Multifunction sharpener slijptoezel aigiseur Schärfen

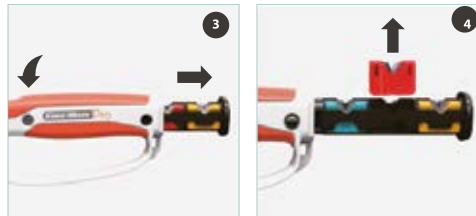
Aigiseur pour la maison et le jardin

Changement d'éléments de meulage



1 Pour retirer l'élément de meulage de la tête de l'aigiseur, poussez l'élément de meulage du côté droit de la tête de vers la gauche jusqu'à ce que l'élément de meulage soit libéré. 2 Pour insérer un autre élément de meulage, poussez la cartouche dans le côté gauche de la tête de l'aigiseur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Note : l'élément de meulage ne peut être inséré dans la tête de l'aigiseur que si la lettre "H" est imprimée en haut de l'élément de meulage. Et le côté avec le "+" imprimé dessus va dans la tête de meulage en premier.

Retrait et rangement de l'élément de meulage



3 Pour ouvrir la cassette, appuyez sur le bouton et tirez l'arrière de la cassette jusqu'à ce qu'elle s'engage dans la deuxième position de verrouillage à l'arrière du dispositif de l'aigiseur. 4 A partir de cette position, les éléments de meulage peuvent être modifiés et mémorisés. Pour libérer complètement la cassette, appuyez sur le bouton situé à l'extrémité du dispositif de l'aigiseur. La cassette peut être remplacée et refermée.

EDGE MATE Pro

Aigiseur pour la maison et le jardin

Utilisez le bon élément d'affûtage pour la bonne application

Cartridge	Angle/Type	Application
	30°Enclume	Couteau de cuisine fin, couteau de poche
	45°Enclume	Couteau de cuisine, sécateur, lopper, couteau à désosser
	50°Enclume	Couteau à viande
	23°Bypass	Sécatteurs, ciseaux, couteau à pain
	35°Bypass	Ciseaux fins, ciseaux à herbe
	65°Bypass	Cisailles grossières, taille-haies
	Ébavureur	Élimine les bavures des pièces affûtées

EdgeMate Pro est la solution complète d'affûtage pour la maison et le jardin.

EdgeMate Pro est la solution ultime pour des couteaux, des outils à main et des outils de jardin super tranchants. Ce dispositif d'affûtage pratique tout-en-un est doté de 6 éléments d'affûtage interchangeables et d'un ébavureur en céramique pour une finition parfaite. La gamme d'éléments d'affûtage pour les applications sur enclume et en dérivation se présente sous la forme d'une cassette pratique qui s'enclenche facilement dans la tête d'affûtage. Pour un meulage rapide et facile!



A Ouverture d'accès
L'ouverture située à l'avant du dispositif d'affûtage permet un accès sans entrave à la mâchoire inférieure des sécateurs, des élagueurs, etc.

B Bouton d'éjection de la cassette
En appuyant sur ce bouton lorsque la cassette est ouverte, la cassette entière peut être retirée.

C Insertion d'éléments d'accentuation
Les éléments d'affûtage interchangeables peuvent être encliquetés ou détachés du côté du dispositif d'affûtage.

D Bouton d'accès à la cassette
En appuyant sur ce bouton et en faisant glisser la cassette vers l'arrière, on peut accéder aux éléments de meulage stockés dans la cassette.

E Cassettes de stockage
La cassette de stockage glisse facilement dans l'aigiseur et se remet en place avec le bouton d'éjection.

F Cassettes et cartouches de stockage
La cassette de stockage contient une gamme d'éléments de meulage interchangeables pour diverses applications sur enclume et bypass.

Mode d'emploi : quelques exemples

Sécatteurs et ciseaux de taille

Avec le sécateur ou les ciseaux en position ouverte, placez la tête du dispositif d'affûtage contre l'arrière de la lame de coupe. Appliquez une pression modérée tout en déplaçant le dispositif d'affûtage vers la pointe de la lame de coupe. Répétez cette opération 3 à 7 fois. Note pour les ciseaux : répétez cette opération pour la deuxième lame de coupe.



Couteau

Tenez la lame par la poignée sur un établi ou une surface plane et dure. Commencez par exercer une pression modérée sur la lame contre le manche du couteau et déplacez l'aigiseur vers la pointe du couteau. Répétez cette opération 3 à 7 fois.



Slijptoestel voor huis & tuin

Hoogwaardige, duurzame slijpoplossing door het keiharde wolraamcarbide materiaal



Slijp diverse snijbladen met het gemak van slechts één gereedschap.

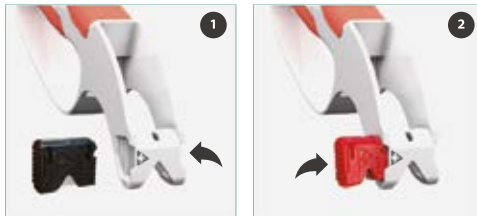


SCAN ME

Multifunction sharpener aiguseur slijptoestel Schärfer

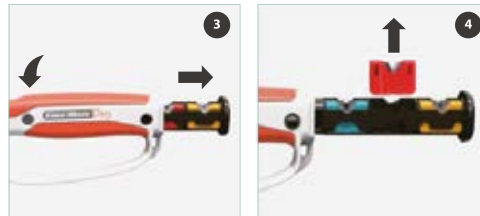
Slijptoestel voor huis & tuin

Slijpelementen verwisselen



1 Om het slijpelement uit de slijpkop te verwijderen, duwt u het slijpelement vanaf de rechterkant van de slijpkop naar links tot het slijpelement loskomt. 2 Om een ander slijpelement te plaatsen, duwt u het slijpelement in de linkerkant van het slijptoestel totdat het vastklikt. Let op: het slijpelement kan alleen in de slijpkop worden geplaatst met de op het slijpelement gedrukte letter "4" aan de bovenkant. En de zijde waar de "4" op gedrukt staat, gaat als eerste de slijpkop in.

Het uithalen en opbergen van het slijpelement



3 Om de cassette te openen, drukt u op de knop en trekt u de achterkant van de cassette naar buiten totdat deze vastklikt in de tweede vergrendelingspositie aan de achterkant van het slijptoestel. 4 Vanuit deze positie kunnen de slijpelementen verwisseld en opgeborgen worden. Om de cassette volledig los te maken, duwt u op de knop aan het uiteinde van het slijptoestel. De cassette kan weer teruggeplaatst en gesloten worden.

EDGE MATE Pro

Slijptoestel voor huis & tuin

Gebruik het juiste slijpelement voor de juiste toepassing

Cartridge	Angle/Type	Application
	30°Aambeeld	Fijn keukenmes, zakmes
	45°Aambeeld	Keukenmes, snoeischaar, takkenschaar, uitbeenmes
	50°Aambeeld	Vleesmes
	23°Bypass	Snoeischaar, takkenschaar, broodmes
	35°Bypass	Fijne schaar, grasschaar
	65°Bypass	Grove schaar, heggenschaar
	Ontbramer	Verwijdt bramen van geslepen onderdelen

EdgeMate Pro is de complete slijpoplossing voor in en rondom huis & tuin.

EdgeMate Pro levert de ultieme oplossing voor superscherpe messen, klusgereedschap en tuin gereedschap. Dit handige alles-in-één slijptoestel heeft 6 verwisselbare slijpelementen plus een keramische ontbramer voor de perfecte afwerking. Het assortiment slijpelementen voor zowel aambeeld- als bypass toepassingen zit in een handige cassette en klikt eenvoudig vast in de slijpkop. Voor snel en gemakkelijk slijpen!



A Toegangsoening

De opening aan de voorkant van het slijptoestel zorgt ervoor dat de onderste kaak van een snoeischaar, takkenschaar enz. ongehindert kan worden bereikt.

B Plaatsen van slijpelementen

Verwisselbare slijpelementen kunnen vanaf de zijkant van het slijptoestel vastgeklit of losgemaakt worden.

C Knop voor toegang tot de cassette

Door deze knop in te drukken en de cassette naar achteren te schuiven krijgt u toegang tot de opgeslagen slijpelementen in de cassette.

D Cassette uitwerpknop

Door op deze knop te drukken als de cassette open is, kan de gehele cassette uitgenomen worden.

E Opbergcassette

De cassette schuift gemakkelijk terug in het slijptoestel en klikt terug vast met de uitwerpknop.

F Opbergcassette & patronen

De opbergcassette bevat een reeks uitwisselbare slijpelementen voor diverse toepassingen op aambeeld en bypass.

Gebruiksaanwijzing: enkele voorbeelden

Snoeischaar en schaar

Met de snoeischaar of schaar in de open positie, plaats je de kop van het slijptoestel tegen de achterkant van het snijblad. Oefen matige druk uit terwijl u het slijptoestel naar de punt van het snijblad beweegt. Herhaal dit 3 tot 7 keer. Let op bij scharen: herhaal deze handeling voor het tweede snijblad.



Mes

Houd het mes vast middels het handvat op een werkbank of een vlakke, harde ondergrond. Begin met matige druk op het blad tegen het handvat van het mes aan en beweeg het slijptoestel naar de punt van het mes. Herhaal dit 3 tot 7 keer.



Uitgevonden en ontworpen in Australië.
Onder licentie geproduceerd in China.
Werkwijze patenten aangevraagd.
Geïmporteerd door Moralec International BV
P.O. Box 9 8-3300 TRENNEN BELGIË
www.edgemate.eu